



CHEVAL EQUIPMENT SARL

Rue du 150° R.I
B.P 8

55300 CHAUVONCOURT

Tél. : 03.29.89.05.88 - Fax : 03.29.89.19.19

E-mail : groupe-cheval@wanadoo.fr

WebSite : <http://www.cheval-sa.com>

FABRICATION D'EQUIPEMENTS AGRICOLES

**PROLONGE DE COUPE A COLZA
TRANSPORTEUR POLYCOUPE
HERSE A TERRAGE FORCE MORIN
COLLAGE GARNITURES DE FREINS**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



RALLONGE DE COUPE A COLZA



A LIRE ATTENTIVEMENT

AVANT D'UTILISER LA MACHINE

CONTACT : CHEVAL S.A. - Rue du 150° RI - 55300 CHAUVONCOURT
Tél. 03.29.89.05.88 - FAX 03.29.89.19.19

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS

- largeur de coupe selon type de moissonneuse batteuse de 3 m à 9 m 15
- longueur de rallonge : 0 m 910
- hauteur de rallonge : 0 m 900 sans les scies
- poids : exemple 6.10 m sans scies verticales 570 Kg
- poids des scies 40 Kg unitaire

ENTRETIEN

- 1 - Le boîtier d'origine nécessite le contrôle du niveau d'huile :
(se référer au constructeur de moissonneuse batteuse)
- 2 - Il n'y a aucun graisseur sur l'ensemble de la prolonge.
- 3 - Il est utile d'huiler les guides lames.
- 4 - Bien contrôler le serrage du boulon de tête de bielle.

RALLONGE DE COUPE POUR RECOLTE DU COLZA



Montage sur la coupe d'origine de la moissonneuse batteuse.

Nos rallonges de coupe à colza sont fabriquées selon les gabarits pour s'adapter exactement sur la coupe d'origine de la moissonneuse batteuse.

OPERATIONS

- Enlever :**
- les diviseurs mobiles
 - les carters de protection de l'entraînement
 - la courroie d'origine
 - couper la pointe des deux diviseurs (photo 1)
 - poser la chape d'ancrage et utiliser l'avant trou existant à la distance de 80 cm de l'extrémité (photo 2)

Photo 1



Photo 2



Présenter la rallonge dans l'axe sur un terrain plat en réglant la hauteur de coupe de la moissonneuse batteuse.

Il est nécessaire de soulever la tôle de recouvrement avec deux démonte-pneus pour passer au-dessus des boulons de doigts de la machine.

L'engager à fond en butée des doigts contre le tube carré du châssis.

Fixation de la chape pour les tendeurs d'encrage qui permettent l'introduction de la rallonge par une course de 100 à 150 millimètres.



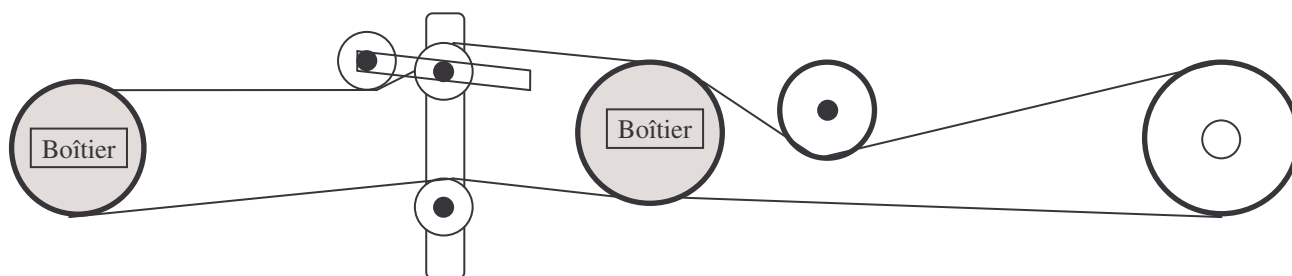
Position du capot d'origine refermé sur la rallonge de coupe.



- Régler la course du tendeur à sa longueur minimum.
- Positionner la chape sur le dessus du diviseur de coupe.
- Percer les deux trous et fixer avec les deux boulons fournis.
- Sur la coupe New Holland, il existe un avant trou à utiliser.



Exemple de montage de la courroie sur M.B New Holland série TX.



Liste des courroies selon le type de machine

Moissonneuse batteuse	Référence courroie	
NEW HOLLAND CX	COH 22X4622	C182
NEW HOLLAND CX coupe extra capacity	COH 22X4400	C179
NEW HOLLAND TX 60	COH 22X4622	après 2003
NEW HOLLAND TX 60	COH 22X4750	avant 2003
NEW HOLLAND TX 30	COH 22X4622	
NEW HOLLAND TC	COH 22X4750	
NEW HOLLAND 1500-8000	COH 22X4500	

NEW HOLLAND FIAT coupe C(C158)	COH 22X4045	3350-3700-3800
NEW HOLLAND FIAT coupe L(C167)	COH 22X4250	(L521-L524)
AXIAL CASE 825	AGR 22-53001563	
AXIAL CASE 1030	COH 22X4750	
CLAAS SERIE 8	COH 22X4750	C187
CLAAS TYPE LEXION COUPE C	AGR 22-53001549	
JOHN DEERE coupe 600	COH 22X5430	C212
JOHN DEERE coupe 800	COH 22X5334	C210
JOHN DEERE coupe 900	COH 22X4750	C187
KHD 4090	COH 22X4400	C173

Les rallonges de coupe sont équipées d'un boîtier d'origine New Holland pour toutes les marques de moissonneuse batteuse. Nous fournissons la nouvelle courroie nécessaire à l'entraînement qui se trouve guidée et tendue par les galets à régler selon nécessité.

CAS PARTICULIERS

Pour les largeurs de coupe supérieures à 6 m, nous fournissons 1 étrier à boulonner au milieu pour assurer la rigidité de la plateforme.



Sur certains types de moissonneuse batteuse (exemple N.H. TX 36) il est nécessaire de faire installer le 3ème vérin ou TX 60 au-delà de 6m10.

L'ensemble des pièces de la rallonge sont d'origine New Holland (se reporter au catalogue de la coupe New Holland).

Références principales :

Références	désignation
80850117	Boîtier
80754066	Lame 6m10
80379720	doigt

Par contre, en cas de remplacement du premier, il est **absolument nécessaire** de monter un doigt sans épaulement selon la référence New Holland réf. 80916328.

PROTECTION

ET

SECURITE



L'ensemble de nos rallonges est fourni avec des carters de protection complets, adaptés aux différents types de moissonneuses batteuses...

... il est impératif de les installer.

L'équipement complémentaire de scie à colza verticale est fourni par un constructeur spécialisé, MORTL, dont les notices d'emploi, de montage et de sécurité sont établies séparément.



CONSIGNES DE SECURITE

1. Utilisation non conforme à l'usage prévu

La rallonge de coupe à colza ne peut être utilisée que lors de la récolte du colza. A cet effet, la rallonge à colza sera fixée horizontalement au tablier de la coupe de la machine.

Toute utilisation sortant de ce cadre est non conforme à l'usage prévu. Le constructeur n'assumera aucune responsabilité pour tous dommages en résultant ; les risques éventuels seront uniquement à la charge des utilisateurs.

2. Consignes de sécurité

- a) Avant chaque mise en service, contrôler si la machine présente les conditions de sécurité requises (sur la route et en service).
- b) Prière d'observer, à côté des consignes de sécurité figurant dans les présentes instructions de service, les prescriptions générales de sécurité et de prévention d'accidents en vigueur.
- c) La présence de toute personne dans le rayon d'action de la coupe à colza et de la barre de coupe de la moissonneuse batteuse est interdite.
- d) Lorsque le conducteur quitte le poste de conduite, et lors de la réparation d'incidents, arrêter la coupe à colza et la barre de coupe de la moissonneuse batteuse ; pour cela, stopper le moteur de la moissonneuse batteuse, s'assurer que la moissonneuse batteuse ne puisse se déplacer (engager le frein de parking).
- e) Le protège lame ne pourra être enlevé que seulement avant l'utilisation de la barre de coupe dans le champ.
- f) La conduite de la moissonneuse batteuse exige absolument l'observation des instructions de service correspondantes.



Déclaration de conformité à la directive "machines"

(Directive 89/392/CEE modifiée)
et aux réglementations prises pour sa transposition

Le fabricant :

CHEVAL S.A. - Rue du 150ème R.I. - 55300 CHAUVONCOURT (FRANCE)

déclare que la machine désignée ci-dessous :

RALLONGE DE COUPE A COLZA

Type :

No de série :

- est conforme aux dispositions de la directive européenne 89/392/CEE modifiée ainsi qu'à celles de la directive 86/188/CEE.

- est conforme aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 294 - EN 349

Fait à CHAUVONCOURT, le

Pierre CARE

En cas de revente de la machine, la présente déclaration de conformité est à remettre à l'acheteur

COMPLEMENT POUR LES COUPES EXTRA CAPACITY



**POUR LES COUPES
EXTRA CAPACITY,**

**IL EST IMPERATIF
D'INSTALLER LES
LIMITEURS DE
DESCENTE DES
RABATTEURS ,**

**FOURNI AVEC LA
COUPE.**

